

		Allegato B
	COMUNE DI MILANO	
	Contratto di concessione d’uso a XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX per la conduzione e	
	gestione della particella ortiva n° XX di mq. XXX all’interno del Parco delle	
	Cave – Area XXXXXXXXXX	
	L’anno duemilaventXXX (202X) il giorno XXXXXXXX (XX) del mese di	
	XXXXXXXXXX nella sede del Municipio 7 in Milano - via Anselmo Da Baggio 55,	
	con la presente scrittura privata, di cui almeno un originale rimane al Municipio	
	TRA	
	Gabriella Della Valle, Direttore Ambito 2 – Unità di coordinamento Municipio 7,	
	domiciliata presso la sede comunale, la quale dichiara di intervenire, in forza dell’art.	
	107 del D.L.gs. n. 267/2000, dell’art. 71 dello Statuto del Comune di Milano nonché	
	dell’incarico dirigenziale del 28 marzo 2025 in atti P.G. 172836/2025, non in proprio	
	ma in nome e per conto del Comune di Milano (C.F. 01199250158), nel prosieguo	
	indicato anche come “Comune”,	
	e XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, nato a XXXXXXXX il XXXXXXXX, che interviene in	
	nome e per conto di XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX Codice Fiscale	
	XXXXXXXXXXXX con sede a XXXXXXXX in XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, di seguito	
	indicato anche come “concessionario”, si conviene e si stipula quanto segue:	
	ART: 1) Il Comune concede ad XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, che accetta, la	
	particella ortiva n° XX di mq XXX, costituente una delle n° XXX particelle ortive in	
	cui è suddivisa l’Area XXXXXXXX presso il Parco delle Cave, come da allegato	
	stralcio planimetrico e sulla base del verbale e dello stato di consistenza che	
	costituiscono parte integrante della presente concessione.	
	ART. 2) Il concessionario dichiara di conoscere perfettamente l'area, di accettarla	
	nello stato di diritto e di fatto in cui si trova, di trovarla adatta al proprio uso, e di	
	1	

Allegato B

prenderne la consegna con la sottoscrizione della presente concessione. Il

concessionario rinuncia espressamente alle facoltà previste dall'art.1578 C.C.

riguardanti i vizi della cosa.

ART. 3) La durata della concessione viene fissata con decorrenza dalla data odierna

e scadenza al XXXXXX.

Le cause di cessazione, decadenza e revoca della concessione sono previste all'art.

22 del Regolamento vigente per l'assegnazione e gestione degli orti.

ART. 4) Il canone annuo di concessione è pari ad € 1,00 al mq., o diverso importo

che dovesse essere determinato dalla Giunta comunale, e così per complessivi €

XXX (XXX euro) e sarà aggiornato ogni anno, a partire dal secondo, sulla base della

variazione dell'indice ISTAT (nella misura del 100%) dei prezzi al consumo delle

famiglie di operai e impiegati *mentre è pari ad € 15,00 (quindici) il costo annuo*

forfetario per il consumo dell'acqua a scopo irriguo (togliere per l'orto in area

Barocco). Il concessionario provvederà al pagamento in un'unica soluzione dei

suddetti importi a semplice richiesta scritta del Comune.

Il canone da versare per il primo anno, così come per l'ultimo, è calcolato in misura

proporzionale ai giorni di effettivo godimento della concessione in quell'anno

(rispettivamente dalla decorrenza fino al 31 dicembre e dal 1° gennaio fino alla

scadenza). Per gli altri anni il canone è determinato per anno intero. Il primo canone

è da versare preliminarmente alla stipulazione del contratto, per gli altri anni in via

anticipata. Nel caso di cessazione anticipata della convenzione rispetto alla sua

scadenza naturale, qualora già versato il relativo canone, al concessionario spetterà

solamente il rimborso della quota anticipata in rapporto all'effettivo periodo di

godimento.

ART. 5) Il concessionario si impegna a coltivare l'area orticola assegnatagli nel

Allegato B

pieno rispetto di quanto previsto agli artt. 13 e 14 del Vigente Regolamento per l'assegnazione e gestione degli orti urbani del Municipio 7. La conduzione dell'orto è affidata esclusivamente al concessionario, fatto salvo quanto statuito all'art. 10 del suddetto Regolamento.

ART. 6) Per tutta la durata della concessione il concessionario sarà considerato, a termini di legge, consegnatario responsabile e custode dell'area oggetto del presente contratto, che dovrà quindi essere mantenuta in buono stato a sua cura e spese. Obblighi e divieti del concessionario sono enunciati agli artt. 15 e 16 del Regolamento vigente in materia. Il concessionario esonera il Comune di Milano da ogni responsabilità in ordine ai danni diretti o indiretti che potessero derivare dalla concessione. Il Comune non si assume alcuna responsabilità per furti di materiale di proprietà del concessionario e non, custoditi nell'area.

ART. 7) Al termine del contratto il concessionario dovrà riconsegnare l'area al Comune libera e sgombera da cose e persone, provvedendo alla rimozione di eventuali manufatti, senza che al concessionario siano dovuti compensi, risarcimenti, indennizzi od altro, anche se autorizzate dal Comune concedente e ciò in deroga agli artt. 1576, 1577, comma 2, 1592 e 1593 del Codice Civile. All'atto della riconsegna sarà redatto, in contraddittorio tra le parti, apposito verbale.

Art. 8) Per quanto non espressamente previsto nel presente contratto si rimanda al Regolamento per l'assegnazione e gestione degli orti urbani del Municipio 7 che s'intende interamente accettato con la sottoscrizione del presente contratto.

ART. 9) Qualsiasi modifica al presente atto sarà valida solo se risultante da atto debitamente sottoscritto tra le parti. Per tutto quanto non espressamente stabilito nel presente atto, si applicano le norme di legge vigenti in materia in quanto compatibili, nonché le norme regolamentari e le disposizioni impartite dal Comune.

Allegato B

ART. 10) Il presente contratto è da registrarsi solo in caso d'uso e le spese, imposte e tasse sono a carico del concessionario. Per ogni controversia relativa alla presente concessione è competente il Foro di Milano.

ART. 11) Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 GDPR - Regolamento generale sulla protezione dei dati - i dati personali forniti saranno raccolti dal Comune di Milano per le finalità di gestione del presente contratto e saranno trattati con o senza ausilio di mezzi elettronici, limitatamente e per il tempo necessario agli adempimenti relativi all'esecuzione del contratto. Le medesime informazioni potranno essere comunicate alle amministrazioni pubbliche per l'assolvimento di obblighi di legge. L'interessato è titolare dei diritti di cui agli articoli 7, comma 3, 18, 20, 21 e 77 del succitato regolamento. Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti del comune di Milano. Il titolare del trattamento è il Comune di Milano, con sede a Milano in Piazza della Scala 2. Il Responsabile della Protezione dei dati è contattabile tramite email dpo@comune.milano.it.

Letto, confermato e sottoscritto.

Il Direttore

Il Concessionario

Gabriella Delle Valle

XXXXXXXXXXXXX